

“Sepan cuantos esta carta de poder vieren cómo yo...”: la autorización para realizar funciones en nombre ajeno en la Corona castellana durante el reinado de Carlos I

Alicia Carmen Marchant Rivera¹ y Ana Barrena Gómez²

Recibido: 4 de febrero de 2023 / Aceptado: 14 de abril de 2023

Resumen. El artículo aborda el análisis de dos tipologías documentales notariales, la carta de poder y la de su sustitución, durante la primera mitad del siglo XVI, reinado de Carlos I. El análisis diplomático acompañará la historia de los antecedentes legales de estos modelos y la comparativa con lo que aportan los diversos formularios y tratados de la época. El corpus documental —origen de los modelos analizados diplomáticamente— corresponde a protocolos del Archivo Histórico Provincial de Málaga, ciudad incorporada a la Corona castellana en 1487, con escribanos públicos adeptos a la práctica notarial consolidada desde el siglo XIII en solar hispánico.

Palabras clave. Carta de poder; Diplomática notarial; Corona de Castilla; siglo XVI.

[en] “Know everyone who can read this power of attorney...”: authorization for carrying out functions on behalf of another in castilian crown during the reign of Carlos I

Abstract. The article addresses the analysis of two notarial documentary typologies, the power of attorney and its substitution, during the first half of the 16th century, reign of Carlos I. The diplomatic analysis will accompany the history of the legal background of these models and the comparative with what the various forms and treaties of the time provide. The documentary corpus -origin of the diplomatically analyzed models- corresponds to protocols from the Provincial Historical Archive of Málaga, a city incorporated to the Castilian crown in 1487, with public notaries adept at notarial practice consolidated since the 13th century in Hispanic land.

Keywords. Power of attorney; Diplomatics; Castilian Crown; 16th century.

Sumario. 1. Introducción. 2. La carta de poder en los formularios notariales de la etapa. 3. Análisis diplomático de las cartas de poder y sustitución de poder. 4. Conclusiones. 5. Apéndice documental. 6. Bibliografía.

¹ Universidad de Málaga (España)
E-mail: amr@uma.es

² Universidad de Málaga (España)
E-mail: a.bg@uma.es

Cómo citar. A. C. Marchant Rivera y A. Barrena Gómez. “Sepan cuantos esta carta de poder vieren cómo yo...”: la autorización para realizar funciones en nombre ajeno en la Corona castellana durante el reinado de Carlos I, *Documenta & Instrumenta* 21 (2023): 127-144.

1. Introducción

La literatura notarial española emerge en el periodo de la Edad Media a causa de la asimilación de la doctrina del “*Ars notariae*”. Ya a finales del siglo XV presenta dos magnas obras de formularios: en Castilla, las *Notas del Relator* del que lo fue de Juan II, Fernán Díaz de Toledo, y en Valencia, el *Formularium* de 1499.

Adentrados en la Edad Moderna se producirá el desarrollo pleno de esta disciplina. Los productores de documentación debían mostrarse hábiles y afanados en un estado moderno, que se había modificado densamente en sus dimensiones de gestión y configuración³. De manera que, en lo que concierne a la formación de los funcionarios, proliferaron los manuales de escribanos, que aparecen y circulan en el siglo XVI en todos los reinos hispánicos, inclusive las Indias⁴.

Tres periodos de evolución se distinguen en el seno de la literatura notarial española: el de continuidad con la tradición medieval, durante la primera mitad del siglo XVI; el periodo de la integración en el derecho notarial de cada reino, que abarca desde la segunda mitad del siglo XVI hasta finales del siglo XVII; y, finalmente, el de la simplificación y racionalización de esta disciplina, concentrado en el siglo XVIII.

Se va a abordar pues en el presente trabajo la intersección entre el cierre del ciclo de literatura notarial popular, en el que se incardinan los trabajos de Juan de Medina, Díaz de Valdepeñas, junto a la obra de Roque de Huerta como broche de oro, y el giro trascendente de la disciplina notarial —a partir de la segunda mitad del siglo XVI—, con las obras de Ribera y Monterroso, entre otros autores. Es ahora cuando se abandona la concepción de formulario simple, carente de aclaraciones legales o doctrinales, y se acomete el reto de elaborar verdaderos tratados de derecho notarial, tal y como habían sido los clásicos del “*Ars Notariae*”. En definitiva, se pretende ofrecer un resumen de la ordenación notarial, con la intención de dotar al escribano de una guía para conocer las leyes cercanas a su labor.

Sobre esta base, el propósito de las siguientes páginas será ofrecer el análisis de dos tipologías documentales generadas por las escribanías públicas castellanas durante el siglo XVI en concreto, la carta de poder y la carta de sustitución del mismo. Se abordarán los modelos notariales propuestos para estos tipos documentales por los formularios y los tratados de literatura notarial de la época, con la consiguiente revisión histórica de sus antecedentes legales y el cotejo de lo que sobre los mismos refieren los diversos formularios y tratados. Nuestro análisis estará orientado en la

³ Vicenta Cortés Alonso, “Las Ordenanzas de Simancas y la Administración castellana”, en *Actas del IV Symposium de Historia de la Administración*, 197-224, Madrid: Instituto Nacional de Administración Pública, 1983.

⁴ Jorge Luján Muñoz, “La literatura notarial en España e Hispanoamérica, 1500-1820”, *Anuario de estudios americanos* 38 (1981): 101-116.

Reyes Rojas García, *La práctica de los escribanos públicos de Sevilla: los manuales (1504-1550)*, (Sevilla: Diputación de Sevilla, 2015).

Eva María Mendoza García, “Teoría y práctica de la actividad de los escribanos en el ámbito judicial: los manuales notariales”, en *Los escribanos públicos a actividad judicial: III Jornadas sobre el Notariado en Andalucía*, 145-180, Málaga: Encasa, 2014.

Alfonso Rubio Hernández, “Los tratados de práctica notarial en las bibliotecas de escribanos neogranadinos del siglo XVIII”, *Historia y Memoria* 13 (2016): 19-46.

línea de la diplomática notarial⁵, descartando, pues no es de nuestra competencia, el exhaustivo análisis jurídico de los modelos documentales propuestos, menester de otras parcelas científicas como la historia del derecho⁶. La vinculación entre poderes y sustituciones⁷ ha sido clara a lo largo de la historia de los negocios civiles y su refrendo documental⁸. El sustituido es el apoderado, quien, por sus propios derechos, sustituye un poder a favor de un tercero. El sustituto es mandatario del mandatario;

⁵ María Amparo Moreno Trujillo, “Diplomática notarial en Granada en los inicios de la modernidad (1505-1520)”, en *Usos y prácticas de escritura en Granada. Siglo XVI*, 143-194, Granada: Universidad de Granada, 2017.

Soraya Almeida Ponce, “La diplomática notarial en Gran Canaria a través del notariado público y sus escrituras: estado de la cuestión”, en *XXII Coloquio de historia Canario-Americana: las ciudades del mundo Atlántico. Pasado, presente y futuro*, 1-6, Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, 2017.

María Milagros Cárcel Ortí, María Josefa Sanz Fuentes, María Pilar Ostos Salcedo e Ignasi Baiges I Jordi, “La Diplomática en España: docencia e investigación”, *Archiv für Diplomatik: Schriftgeschichte, Siegel-und Wapenkunde* 52 (2006): 541-661.

María Luisa Pardo Rodríguez, “La diplomática señorial en la Corona de Castilla”, *Estudis castellonencs* 6 (1994-1995): 1011-1020.

⁶ José Bono Huerta, “Diplomática notarial e historia del derecho notarial”, *Cuadernos de Historia del Derecho* 3 (1996): 177-190.

José Bono Huerta, “Conceptos fundamentales de la diplomática notarial”, *Historia, Instituciones, Documentos* 19 (1992): 73-88.

⁷ Sobre el vínculo poder-sustitución ver:

Florencio Porpeta Clérigo, “Sustitución de poder”, en *Anales de la Academia Matritense del Notariado*, 129-182, Tomo 1, 1945.

Javier Dos Santos V. Factor, *La sustitución en el contrato de mandato y en el poder de representación* (Barcelona: Universidad, 1991).

Miguel Beltrán De Felipe, *El poder de sustitución en la ejecución de las sentencias condenatorias de la administración* (Madrid: Civitas, 1995).

Alberto Angulo Morales, “Las escrituras de poder en el siglo XVIII: un medio de sustitución y representación de las personas físicas y jurídicas”, en *Aproximación metodológica a los protocolos notariales de Álava: (Edad Moderna)*, 221-234, Universidad del País Vasco, 1996.

Jorge Sáez-Santurtún Prieto, “Sustitución de poder mercantil: interpretación del alcance de las facultades sustituidas”, *Cuadernos de derecho y comercio* 50 (2008): 181-194.

⁸ En la última década se han venido produciendo algunos interesantes trabajos científicos sobre modelos y cláusulas documentales notariales, procedentes de la Filología o de las CC. y TT. Historiográficas, que continúan la estela iniciada a finales del siglo XX. Ver:

Livia Cristina García Aguiar, “De la diplomática a la pragmática: descripción de un conjunto de cartas de obligación de los siglos XVI a XVIII”, *Philologia hispalensis* 33, 1 (2019): 65-82.

Elena Albarrán Fernández, “La evolución de las cláusulas penales en la praxis notarial asturiana”, en *Escritura, notariado y espacio urbano en la Corona de Castilla y Portugal (siglos XII-XVII)*, 103-120, Gijón: Trea, 2018.

Carlos Gómez López, “Análisis paleográfico diplomático de las disposiciones testamentarias de Vejer de la Frontera de 1543”, *Estudios sobre patrimonio, cultura y ciencias medievales* 19, 2 (2017): 479-536.

Nàdia Petrus I Pons, Daniel Ramón García, Josep Maria Escolà Tuset y José Martínez Gázquez, “Las fórmulas de imprecación en Cataluña en los siglos IX-XI”, *Faventia* 27 (2005): 73-96.

Tomás Puñal Fernández, “Modelos diplomáticos de cartas de venta según algunos ejemplos extremeños del siglo XIV”, *Brocar: Cuadernos de investigación histórica* 26 (2002): 7-52.

Javi Larrañaga, Andoni Oyarzabal, María Truxuelo, Arantza Arbizu, Jasone Arregi, Celestia Goitia, Ion Ona y Pilar Sánchez, “Análisis paleográfico y diplomático de la Carta de Afletamiento (1550-1611)”, *Mundaiz* 42 (1991): 103-128.

Pedro Joaquín García Moratalla, *Los protocolos notariales de la villa de Albacete a finales del siglo XVI y comienzos del XVII (1588-1628): estudio diplomático*, tesis doctoral (Madrid: UNED, 1988).

María Amparo Moreno Trujillo, *Los protocolos notariales más antiguos de Santa Fe, 1514-1549. Análisis y catálogo*, tesis doctoral (Granada: Universidad de Granada, 1987).

es un apoderado del sustituyente, en el sentido de ser este quien de un modo inmediato le otorga sus poderes. Así pues, se ha determinado un corpus documental⁹, sobre el cual se han escogido los modelos analizados diplomáticamente, corpus entresacado de la serie de protocolos del Archivo Histórico Provincial de Málaga, escrituras todas ellas comprendidas en la horquilla cronológica del reinado de Carlos I¹⁰. De dos de ellos también se ofrecerá la transcripción íntegra en el apéndice documental del artículo¹¹.

2. La carta de poder en los formularios notariales de la etapa

El poder, también designado como mandato, es un contrato que nace del acto de confiar cierto encargo o la gestión de un asunto una persona a otra que lo admite. Regían este tipo de contrato las leyes 20 a 25 del título XII, en la partida quinta¹². El poder o mandato se divide en judicial y extrajudicial. El judicial, llamado también personería, se refiere a la representación e intervención de los procuradores en los juicios. El extrajudicial por su forma puede ser expreso, tácito y presunto; por su extensión, general y especial; por las relaciones interesadas que produce, gratuito o retribuido; por las responsabilidades que origina, mancomunado y solidario; y por su eficacia, revocable e irrevocable¹³.

Entre las encomiendas que pueden realizarse bajo el concepto de poder está el poder para que otro ordene testamento. Recogido ya en el *Formularium Instrumentorum*¹⁴, contribuyen a difundir su modelo teórico los tratados de Roque de Huerta¹⁵ y de Juan de Medina¹⁶.

⁹ Alicia Marchant Rivera, “Caracteres extrínsecos e intrínsecos del documento notarial”, en *Textos para la historia del español. Archivo Histórico Provincial de Málaga*, 17-24, vol. 7, Alcalá de Henares: Universidad, 2012.

¹⁰ El colectivo de escribanos públicos malagueños ha sido abordado en:

Alicia Marchant Rivera, *Los escribanos públicos en Málaga bajo el reinado de Carlos I* (Málaga: Spicum, 2002).

Ver para el reinado anterior:

Pedro Arroyal Espigares, María Teresa Martín Palma y Esther Cruces Blanco, *Las escribanías públicas de Málaga: 1487-1516* (Málaga: Universidad, 1991).

Y para reinados sucesivos:

Mendoza García, Eva, *Pluma, tintero y papel: los escribanos de Málaga en el siglo XVII (1598-1700)* (Málaga, Spicum, 2007).

Lorena C. Barco Cebrián, *La institución notarial en Málaga a la luz del catastro de Ensenada*, tesis doctoral (Málaga: Universidad, 2015).

¹¹ María Dolores Rojas Vaca, “El documento notarial en Castilla en época moderna”, *Boletín de la Sociedad española de CC. Y TT. Historiográficas* 3 (2005): 65-126.

Pilar López Mora y Livia Cristina García Aguiar, “Pragmática del documento notarial: mimesis e impostura en la tradición diplomática”, *Anuario de estudios filológicos* 37 (2014): 139-157.

¹² Real Academia De La Historia, *Las siete Partidas del Rey Don Alfonso el Sabio* (Madrid: 1807).

¹³ Marcelo Martínez Alcubilla, *Diccionario de la Administración española* (Madrid: 1892), tomo 7, 915-919.

¹⁴ Fórmula XXXVI del *Formularium Instrumentorum*, citado en:

Galo Sánchez, “Colección de fórmulas jurídicas castellanas de la Edad Media”, *Anuario de historia del derecho español* 4 (1927): 380-403.

¹⁵ Roque De Huerta, *Recopilación de notas de escrituras públicas, útiles y...* (Salamanca: Juan de Junta impresor, 1551), 2.

¹⁶ Juan De Medina, *Suma de notas copiosas* (Valladolid: 1539), V.

También se localizan poderes especiales para cobrar, que inserta Juan de Medina en su tratado¹⁷; poderes para vender —designados en nuestro contexto como “cartas de derecho”— y poderes para procuradores de causas, cuya vertiente teórica recoge Díaz de Toledo en sus *Notas del Relator*¹⁸.

Cuando la persona en la que se había depositado un poder delegaba a su vez en otra, aparecía la carta de “poder y sustitución”, cuya estructura, contemplada en la *Recopilación de Notas* de Roque de Huerta, incluía la primera carta de poder más la sustitución actual en otra persona.

Cuando se revocaba el procurador que un individuo tenía establecido para la defensa de sus pleitos y causas, tenía lugar la escritura de “poder y procuración”, en la que se instituían nuevo procurador o procuradores. Roque de Huerta en *Recopilación de Notas* incluye una “cabeza de poder y procuración”¹⁹; por su parte, Díaz de Toledo se especializa en la “carta de poder y procuración cumplido bastante de conejo”²⁰.

Representativo es también el poder que extiende al curador de un menor, caso que encuentra su refrendo teórico en la *Suma de notas copiosas* de Juan de Medina, donde se recoge el “poder que da una mujer como curadora de sus hijos”²¹.

Por su parte, la *Recopilación de notas* de Roque de Huerta presenta bastantes alusiones a poderes de monasterios, así como la *Suma de notas* de Juan de Medina registra poderes otorgados para acciones más específicas, por ejemplo, el poder para desposar, poder de compañía o el poder para acensuar²².

El poder también es un negocio civil al que se presta atención en los tratados de la segunda mitad del XVI. Así, por ejemplo, relaciona Diego de Ribera el denominado poder en causa propia, poder copioso, poder para desposorio, poder para tomar la posesión, para pedir restitución, poder para sacar el pupilo que está en poder ajeno, para afianzar rentas reales, así como la revocación del propio poder²³.

Gabriel de Monterroso, tras una previa introducción teórica donde trata acerca de la figura del procurador y de las cláusulas de los poderes para su validación, propone los modelos del poder general para pleitos, el poder para obligar, poder para hacer testamento, poder para suplicar, la sustitución de poder y el poder y lasto²⁴.

Refiere Gabriel de Monterroso y Alvarado en la *Práctica civil y criminal*... que las sustituciones de los poderes las hacían, la mayoría de las veces, los otorgantes, por el hecho de que podían enfermar o morir las personas a quien se otorgaban, razón por la que podría padecer defecto el poder.

Muchos escribanos de la época tenían por costumbre poner ordinariamente en todos los poderes que ante ellos se otorgaban cláusula de sustitución, que podía ser,

¹⁷ De Medina, *Suma de notas copiosas*, III.

¹⁸ Fernando Díaz De Toledo, *Las notas del relator con otras muchas añadidas*... (Burgos: Juan de Junta impresor, 1531), V.

¹⁹ De Huerta, *Recopilación de notas*, 109.

²⁰ Díaz De Toledo, *Las notas del relator*, II y XLVII.

²¹ De Medina, *Suma de notas copiosas*, III vº.

²² De Medina, *Suma de notas copiosas*, III y V.

²³ Diego De Ribera, *Esripturas y orden de partición*... (Granada: Imprenta de Rene Rabut, 1577), 78-86.

²⁴ Gabriel De Monterroso y Alvarado, *Práctica civil y criminal e instrucción de escrivanos* (Alcalá de Henares: Andrés de Angulo impresor, 1571), 135-144.

en opinión de Monterroso, buena en cierta manera y perjudicial en otra por dos causas:

En la una, es buena la costumbre para en quanto a los poderes generales para pleyto, adonde es bien que vaya puesta. En quanto a lo perjudicial, es en los poderes especiales para cobrar, que por ventura la parte que la otorga no confiaría su hacienda de tal substituto, o substitutos, y los escrivanos tienen por estylo de hazer los poderes, diziendo en ellos la razón para que se otorga el poder, y para quién y cómo, y qué es lo que ha de cobrar²⁵.

El tratado de Diego de Ribera, *Scripturas y orden de partición...*, además del modelo de sustitución de poder, también incluido por Monterroso en su *Práctica civil y criminal*, aporta el referente legal de este modelo documental, la ley diecinueve del título quinto de la tercera partida, ley que dice que:

aunque es así que teniendo el procurador principal poder para sostituyr lo puede hazer en quien quisiere, y que lo que el sosituto o sositutos hizieren, es tan válido como si lo hiziesse el procurador principal, empero si este tal sosituto hiziesse alguna cosa que la persona que dio el poder recibió daño, el procurador que lo sosituyó es obligado a lo pagar.

Con lo cual queda marcada la responsabilidad personal del primer depositario del poder respecto a quien se lo otorgó, aunque lo haya trasladado a otras personas²⁶.

La carta de sustitución se encuentra ya en los tipos del *Formularium Instrumentorum*, integrada como “procuración para sustituir” y “procuración sustituta incorporada”²⁷. Las *Notas del Relator* también presentan la “carta de procuración general sustituta”, así como la “nota de carta sustituta”²⁸. Y el último tratado de la época que nos explica la estructura de este modelo documental es el de Roque de Huerta, quien inserta los tipos de “sustitución” y “poder y sustitución”²⁹.

3. Análisis diplomático de las cartas de poder y sustitución de poder

Procedemos al análisis, en primer lugar, de la estructura diplomática de una carta malagueña de “poder para que otro ordene testamento”, correspondiente al año 1521³⁰ y a la escribanía de Cristóbal Arias³¹. En ella una egabrense enferma, estante en Málaga, ciudad donde escritura, otorga poder al bachiller Zurita, persona en la que ha depositado su confianza, para que ordene su testamento.

Esta carta se inicia con la invocación monogramática en forma de cruz y otra verbal en latín —*yn Dey nomine*—, seguida de una notificación universal que aúna la mención a los dos tipos documentales que se ensamblan “sepan quantos esta carta

²⁵ De Monterroso y Alvarado, *Práctica civil y criminal*, 144.

²⁶ De Ribera, *Scripturas y orden de partición...*, 110.

²⁷ Sánchez, “Colección de fórmulas jurídicas”, XVIII y LXIII.

²⁸ Díaz De Toledo, *Las notas del relator*, 3.

²⁹ De Huerta, *Recopilación de notas*, 44.

³⁰ Archivo Histórico Provincial De Málaga, *Protocolos* (Escribanía de Cristóbal Arias, 1521), Leg. 79, fols. 185v-186r.

³¹ Pedro Arroyal Espigares, María Teresa Martín Palma, Esther Cruces Blanco, *El notariado en Málaga durante la Edad Moderna: estructura organizativa* (Málaga: Universidad, 2007).

‘de poder e última voluntad’ vieren...”. Tras el conectivo “como”, la intitulación recoge el pronombre de primera persona, seguido del nombre, apellido, filiación matrimonial, vecindad del otorgante (Cabra) e indicación de su estancia en Málaga, lugar de la escrituración. La cláusula que actúa a modo de preámbulo discurre así: “...estando enferma del cuerpo e sana de la voluntad e en mi buen juicio e entendimiento e conplida e buena memoria qual a la voluntad de Dios nuestro Señor plugo de me dar...”. La exposición de motivos hace hincapié en la enfermedad de la otorgante, que impide ordenar testamento, así como en la confianza en una persona para que lo disponga por ella³².

El dispositivo de la carta, con el destinatario de la misma subsumido, presenta la siguiente estructura:

...por ende otorgo e conosco... todo mi poder conplido libre e llenero bastante segund que yo lo e e tengo... para que podáis faser y ordenar mi testamento... e quiero que valga e sea firme para siempre jamás como sy yo mismo lo fiziese e otorgase...

A continuación, el texto presenta una manda sobre la sepultura del cuerpo, institución de albaceas, constitución de heredero universal, ratificación del poder —entregado en este caso a un tal bachiller Zurita—, cláusula de relevación —“vos relevo so la cláusula del derecho que es dicha en latyn ‘judicio systy iudicatum solvi’ con todas sus cláusulas acostumbradas”— y la cláusula de revocación —“e revoco e anulo e doy por ninguno e de ningund valor e efeto todos e qualesquier testamentos mandas e cobdeçillos que yo aya fecho...”.

En relación a la primera propone en su tratado Gabriel de Monterroso la siguiente explicación:

los escrivanos ponen la dicha cláusula que está dicha ‘Iudicio systi, iudicatum solvi’. Su romance della es. Que dize estar a juyzio, y pagar lo juzgado, aunque no se ponga en latín, basta dezir en romance. Que relievra de costas al procurador del pleyto, y de pagar lo juzgado y sentenciado³³.

A este cuerpo suceden las acostumbradas cláusulas de responsabilidad personal y afección general de bienes³⁴, cláusulas de corroboración y la data, expresada en relación con la morada del otorgante, como suele ser costumbre en los escritos testamentarios. Se relacionan cinco testigos³⁵ y la vecindad de los mismos. Tras la expresión del analfabetismo de la otorgante “e porque yo no sé escribir a su ruego lo

³² Alicia Marchant Rivera y Lorena Barco Cebrián, “La participación de la mujer en la escrituración notarial del siglo XVI. De la constricción de la licencia marital a la plenitud de la viudedad”, *Quam sabias e quam maestras. Disquisiciones de lengua española, Analecta malacitana*, anejo CIII, número monográfico, 419-432.

³³ De Monterroso y Alvarado, *Práctica civil y criminal*, 137v.

Fabrizio Lombardo, “La regola e l’eccezione, il principio alteri stipulari nemo potest e la cautio iudicatum solvi in età tardoantica”, *Iura: rivista internazionale di diritto romano e antico* 61 (2013): 87-135.

Rolf A. Schütze, “Zur cautio iudicatum solvi juristischer Personen”, *IPRax: Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts* 34, 3 (2014): 272-274.

³⁴ Alicia Marchant Rivera, “Las cláusulas notariales complementarias al dispositivo: la guarentigia en documentación notarial del siglo XVI, el caso de Málaga”, *Documenta et instrumenta* 18 (2020): 163-186.

³⁵ La presencia de los testigos en la escrituración notarial ha sido estudiada principalmente para los testamentos. Ver a tal efecto:

firmó un testigo”, culmina y cierra la escritura la firma del testigo. El modelo malagueño, en este caso, sigue la línea de los propuestos para este efecto por Roque de Huerta y Juan de Medina, difiriendo solamente en leves detalles como puede ser la invocación inicial, carente en el modelo de Roque de Huerta y realizada en el nombre de la Santísima Trinidad en la *Suma de notas copiosas* de Juan de Medina.

El siguiente prototipo documental que vamos a analizar es el poder que se hace para vender y cobrar los dineros de la venta, muy abundante también en la documentación malagueña recopilada, fórmula recogida en el *Formularium instrumentorum*³⁶ y por Díaz de Toledo en sus *Notas del Relator*³⁷.

La carta de poder malagueña propuesta para el análisis³⁸, perteneciente a la escribanía de Cristóbal Arias, no presenta invocación inicial y la notificación es universal con indicación del tipo documental “poder”. La intitulación presenta, junto a la identificación del otorgante, la circunstancia que le impulsa a emitir el poder (preámbulo): “... preso en la cárçel pública de esta dicha çibdad...”. El dispositivo, con el destinatario subsumido, recoge los siguientes puntos de la acción por realizar:

otorgo e conosco que doy mi poder conplido segund que lo yo he e tengo e de derecho en tal caso se requyere... a vos... para que por mí y en mi nombre podáys vender e vendáys qualesquier bienes muebles míos, por los preçios que a vos paresçiere, e reçibir e cobrar en vos los maravedís e otras cosas por que los vendierdes e dar cartas de pago e sy fuere menester entrar en contienda de juizyo sobre...

En este punto, el esquema que plantea la redacción del documento es:

- ratificación de la entrega de poder: “vos lo otorgo e doy con sus ynçidençias e dependençias...”.
- relevación: “e vos relieve segund forma de derecho”.
- cláusula de responsabilidad personal y afección general de bienes.
- cláusula de corroboración.
- data tópica y cronológica: “que es fecha en la dicha çibdad de Málaga, estando junto a la Reja de la cárçel, a quinze días...”.
- relación de tres testigos con indicación de la vecindad.
- “e porque no sé escribir a mi ruego lo firmó un testigo”.
- firma del testigo en lugar del otorgante.

La escritura malagueña analizada se caracteriza por ser de corte pragmático, más bien corta en su redacción y muy específica, por lo que no coincide en demasía con el único modelo teórico contrastable, el de Díaz de Toledo, que establece un poder amplio para “vender, trocar e cambiar cualesquier bienes”.

Manuel Giménez Peña, “De la vecindad para ser testigos en los testamentos”, *Revista general de legislación y jurisprudencia* 10, 21 (1862): 433-436.

Sarah Bakkali Hassani, “El número de testigos en los testamentos medievales”, en *Fundamentos del derecho sucesorio actual*, 53-62, Madrid: Marcial Pons, 2018.

María José Mártir Alario, *Los testamentos en los formularios castellanos del siglo XVI*, tesis doctoral (Universidad de Granada, 2012).

³⁶ Sánchez, “Colección de fórmulas jurídicas”, XLV.

³⁷ Díaz De Toledo, *Las notas del relator*, XLVIII.

³⁸ Archivo Histórico Provincial De Málaga, *Protocolos* (Escribanía de Cristóbal Arias, 1521), Leg. 79, fols. 104v-105r.

Muy parecida en estructura diplomática es la carta de poder en la que Diego de Reina, mercader vecino de Málaga, otorga poder a Ruy López Muñoz, estante en la ciudad, para que en su nombre pueda cobrar a Juan Moreno, acarreador, vecino de Jaén, 21 reales que le debe por una vara de paño³⁹.

Seguidamente, analizamos una carta de poder y sustitución correspondiente al año 1521 y a la escribanía de López de Portillo⁴⁰.

En ella, tras una invocación monogramática en forma de cruz, aparece la notificación universal con indicación del modelo documental “sepan quantos esta carta de poder e sostitución vieren como...”. La intitulación incluye el pronombre de primera persona, nombre de pila, apellido, oficio, vecindad e indicación de la estancia en Málaga del otorgante. La cláusula que antecede a la inclusión del primitivo poder es la siguiente:

... en nombre de Juan Sánchez Franco e Alonso de Villareal, su primo, mercaderes, veçinos de la diha çibdad de Toledo, por virtud del poder que de los susodichos tengo otorgado e sygnado ante Pero Gutiérrez, escrivano público del número de la dicha çibdad de Toledo, segund a él paresçe, su thenor del qual de bervo ad bervo es el que se sygue.

A continuación, se recoge un poder que culmina con la fórmula de otorgamiento de la escritura de poder y sustitución por parte de Pedro de Cañizares.

Según se ha explicitado, cuando la encomienda llevaba implícito el tratamiento de asuntos o gestiones en el ámbito judicial, surge la estructura de la carta de poder y procuración. Proponemos para el análisis un modelo del año 1521⁴¹ perteneciente a la citada escribanía. En ella destaca tras la invocación monogramática y la notificación universal que menciona el tipo documental, junto a la filiación matrimonial en la intitulación, ya que la otorgante es viuda. Previo al dispositivo, aparece la cláusula de renuncia de las leyes de los emperadores en favor de las mujeres, algo inusual, ya que en la mayoría de las ocasiones hemos visto cómo aparece esta fórmula en el tramo final del documento⁴².

El dispositivo, con accesorio preliminar de otorgamiento, discurre así:

otorgo e conosco que doy y otorgo todo mi poder conplido libre e llenero e bastante segund que lo yo he e tengo e segund que mejor e más conplidamete lo puedo e devo dar e otorgar e de derecho más puede e deve valer a vos (destinatario subsumido en el dispositivo) ...bien así como si fuédeses presente enspeçial y generalmente por fuero e por juyzio para en todos mis pleytos, casos e negoçios moydos e por mover...

Culmina la carta con la cláusula de corroboración, data tópica y cronológica, relación de tres testigos —uno que firma por la otorgante—, enmiendas textuales, más la rúbrica del escribano.

³⁹ Archivo Histórico Provincial De Málaga, *Protocolos* (Escribanía de Lázaro Mas, 1551), Leg. 271, sin foliar. Documento transcrito en el apéndice documental número 1.

⁴⁰ Archivo Histórico Provincial De Málaga, *Protocolos* (Escribanía de López de Portillo, 1521), Leg. 76, fol. 406r.

⁴¹ Archivo Histórico Provincial De Málaga, *Protocolos* (Escribanía de López de Portillo, 1521), Leg. 76, fol. 304r.

⁴² Gabriel Buigues Oliver, “¿Protección o limitación de la actividad negocial de la mujer en el Senadoconsulto Velezano?, un análisis de textos jurisprudenciales”, *Revista General de Derecho Romano* 15 (2010).

Una nueva carta del archivo malagueño seleccionada para llevar a cabo el análisis diplomático alude al poder al curador de un menor, y corresponde al año 1531⁴³ y a la escribanía de Diego de León. Incluye en la notificación universal la mención del tipo documental. Como preámbulo reza el siguiente texto:

en nombre e como curador que soy de María de la Serna, menor, por virtud de la curaduría que de ella tengo deçernida por ofiçio de Juez conpetente e que está escripta e asentada en el proçeso e causa que deyuso se hará minçión a que me refiero...

El dispositivo, con accesorio preliminar de otorgamiento, subsume a los destinatarios:

doy e otorgo todo mi poder... a vos, Juan de Santa Cruz e Antón Hernández, procuradores en la Abdençia e Chançilleria Real que resyde en la çibdad de Granada, que soys absentes... espeçialmente para que en mi lugar y en nombre de la dicha menor podáys... seguir e fenesçer e acabar çierto pleyto...

Texto al que sucede la cláusula de relevación, la de responsabilidad personal y afección general de bienes: “obligo los bienes e persona a mí obligados”, y la cláusula de corroboración. Tras la expresión de la data tópica y cronológica y la relación de tres testigos, figuran las enmiendas textuales y la firma del otorgante.

Finalmente, la carta de sustitución de poder cuya estructura documental se ofrece para comentario corresponde al año de 1541⁴⁴ y a la escribanía de Cristóbal Arias. En ella Lorenzo Suárez, vecino de Madrid, que había recibido de doña Mencía, viuda de Nuflo Ramírez, poder para cobrar y recibir dineros que le fueran debidos, quiere trasladar el poder a otra persona, Juan Prieto, vecino de la villa de Álora.

Presenta invocación monogramática en forma de cruz, y en la notificación, de carácter universal, incluye la mención del tipo documental: “Sepan quantos esta carta de sostitución vieren cómo...”. Tras la intitulación, “yo, Lorenzo Xuares, vezino que soy... Madrid”, la exposición de motivos alude al depósito previo de poder en la persona del otorgante por parte de la esposa de Nuflo Ramírez, poder que ahora se quiere trasladar: “digo que por quanto la Señora doña Mencía...muger de Nuflo Ramírez que aya gloria...me dio e otorgó poder...para...cobrar e reçibir...e otros bienes que le sean devidos...”.

El dispositivo presenta la siguiente estructura:

otorgo e conosco que sosituyo el dicho poder en vos (*destinatario*) Juan Prieto, vezino de la villa de Álora que sois presente, para que podáis pedir e reçibir e cobrar e la villa de Álora e su término e no en otra parte... e yo por virtud del dicho poder podría fazer siendo presente, con sus ynçidençias e dependençias, anexidades e conexidades, e vos relievo segund que yo soy relevado...

Entre las cláusulas que complementan al dispositivo, podemos citar la de afección de bienes: “obligo los bienes a mí obligados por este dicho poder” (indicación de la

⁴³ Archivo Histórico Provincial De Málaga, *Protocolos* (Escribanía de Diego de León, 14-4-1531), Leg. 159, sin foliar.

⁴⁴ Archivo Histórico Provincial De Málaga, *Protocolos* (Escribanía de Cristóbal Arias, 20-4-1541), Leg. 95, sin foliar. Documento transcrito en el apéndice documental número 2.

fecha y el escribano ante quien se otorgó), cláusula de la que se desprende una variante notable, ya que no son los bienes del otorgante los que se obligan, sino los de la persona que le confió su poder y cláusula de corroboración: “e la firmé de mi nombre en el registro”⁴⁵.

Seguidamente figura la data y la relación de los testigos presentes, que son tres. Culminan la validación del texto las firmas del notario, a la izquierda, y del otorgante, a la derecha. Otro ejemplo más de la consolidación de la firma del notario en las matrices del registro.

En este modelo documental lo normal era encontrar el poder que se otorgó en su momento incorporado a la carta de sustitución, no obstante, en la carta que hemos analizado solo se hace mención al otorgamiento del primer poder, sin incluirlo.

En cuanto al ajuste del modelo analizado con sus paradigmas teóricos señalados, solo decir que presenta una mayor relación con los tipos de Díaz de Toledo y de Roque de Huerta, aunque básicamente en lo que se refiere a la forma de redacción subjetiva; ya que el modelo malagueño, como ya hemos dicho, no presenta el sobreentendido poder previo incorporado. Por su parte, los patrones prácticos de Monterroso y Ribera se integran en un marco de redacción objetiva.

4. Conclusiones

Se ha realizado, pues, un estudio diplomático de los modelos documentales del poder y su sustitución de acuerdo con los formularios y literatura notarial de la época en cuestión. La presencia de un notario y tres testigos en el otorgamiento de estas escrituras es la fórmula dominante observada en el estudio de la documentación malagueña. De los testigos se indica su vecindad, condición *sine qua non* para poder serlo, y aparecen introducidos en el texto por diversas fórmulas. Y de entre los lugares de escrituración sobresale la reja de la cárcel pública, al otorgar el poder un preso, constituyéndose así una de las pocas ocasiones (junto al perdón de cuernos, testamentos o dotes de religiosas) en la que la *fides* pública salía de la tienda de escribanía. Todo esto enmarcado en el contexto de una redacción subjetiva, que supera con creces en su manifestación a la redacción objetiva por parte de la mano notarial. Por otro lado, como se ha podido contrastar, existen abundantes coincidencias de fórmulas y dispositivos entre los modelos teóricos propuestos por Juan de Medina en la *Suma de notas copiosas* y varios de los ejemplos documentales de los protocolos notariales malagueños de la época analizada. Probablemente fuera la edición de Valladolid, de 1539, una de las más seguidas para llevar a cabo la práctica notarial en la ciudad.

Denunciaba Monterroso en su tratado prácticas erróneas muy difundidas entre el colectivo de los escribanos públicos del siglo, entre ellos los malagueños, según revela el análisis de la documentación de la época. Así, por ejemplo, cuando marido y mujer realizan conjuntamente una escritura, no había necesidad de licencia, ya que al entrar el marido en la escritura estaba concedida la dicha licencia. No obstante, la carta de poder, e incluso la de sustitución de poder, parece conceder a la mujer de

⁴⁵ Béatrice Fraenkel, “La firma como exposición del nombre propio”, en *El poder del nombre propio: su escritura y significado a través de la historia en diferentes. La importancia del nombre*, 213-228, Barcelona: Gedisa, 2001.

Ángel Martín Fernández, “Cuando el valor figura en la firma”, *Archivamos: Boletín ACAL* 78 (2010): 44-45.

inicios de la Edad Moderna un atisbo de mayor libertad. Así hemos podido comprobarlo en la exposición de motivos de la primera carta de poder analizada, donde se hace hincapié en la enfermedad de la otorgante, que le impide ordenar testamento, así como en la confianza en una persona, el bachiller Zurita, para que lo disponga por ella. O en la sustitución de poder que realiza Lorenzo Suárez, poder que previamente le había sido otorgado por la viuda de Nuflo Ramírez, doña Mencía de Cárdenas.

Así pues, el poder o mandato es un contrato que nace al confiar encargos o gestiones de la vida cotidiana a una persona que lo acepta, pudiendo incluso representarla en juicios a través de la procuración. Entre las variadas encomiendas que, según se ha visto por el análisis diplomático y los tratados de literatura notarial, pueden realizarse bajo el concepto de poder, se encuentra la capacidad para ordenar testamento, para cobrar dineros, vender heredades, acensuar, establecer una compañía, tomar posesión o incluso desposar. Todo lo cual representa un amplio retrato de la sociedad y las relaciones entre sus miembros en el inicio de la Edad Moderna, así como el alto grado de responsabilidad implícito en el acto de apoderar, tanto por parte del emisor como del receptor. De ahí que el poder contemplara en su propia naturaleza jurídica la posibilidad de delegarlo, surgiendo así el modelo documental de la sustitución de poder.

Finalmente, proponer como reflexión que el escudriñar con sistema en las exposiciones de motivos que conducen al dispositivo de las cartas analizadas ha ejemplificado el nexo existente, que ya definiera Sebanek al hablar del método diplomático y hayan suscrito otros autores como Olivier Guyotjeannin, entre la fórmula diplomática y el contexto histórico, una conexión directa de la expresión de la historia con la fuente documental.

5. Apéndice documental⁴⁶

Documento 1: Archivo Histórico Provincial de Málaga, Legajo 271, año 1551, escribanía de Lázaro Mas, s/f, 13-10-1551.

Diego de Reina, mercader vecino de Málaga, otorga poder a Ruy López Muñoz, estante en la ciudad, para que en su nombre pueda cobrar a Juan Moreno, acarreador, vecino de Jaén, 21 reales que le debe por una vara de paño.

(Fol.1r^o) *Sepan quantos esta carta de poder vieren cómo yo, Diego / de Reyna, mercader e vezino desta / muy noble y leal çibdad de Málaga, / otorgo e conosco por esta presente carta que doy e / <e> otorgo todo mi poder cunplido, libre y lleno e / bastante, segund que lo he e tengo, e de derecho / más puede e deve vale, a vos, Ruy López / Muñoz, estante en esta çibdad, e espeçialmente para que por / mí y en mi nonbre podáis pedir e demandar, reçebir / e cobrar de Juan Moreno, acarreador, vezino de Jaén, / natural de Toledo, veynte e vn reales que me / deve por tres*

⁴⁶ Las normas de transcripción aquí observadas siguen el modelo implantado por Agustín Millares Carlo combinadas con las de la Comisión Internacional de Diplomática:

Agustín Millares Carlo, *Tratado de Paleografía española*, tercera edición (Madrid: Espasa Calpe, 1983), vol. II, IX-XXVIII.

Comisión Internacional de Diplomática, "Normes internationales pour l'édition des documents médiévaux", en *Folia Caesaraugustana*, 15-64 (Zaragoza: 1984).

varas de paño preizal a syete / reales la vara / e para que de lo que por mí y en mi nombre reçibiéredes e cobrárades, podáis dar e / otorgar vuestra carta o cartas de pago e de finyquito, las quales valan e sean / firmes e bastantes como si yo mismo las diese e otorgase, presente sien- / do; e para que si sobre razón de la cobrança de lo susodicho fuere / menester entrar en contienda de juizio, podáis paresçer y parescáis / ante qualesquier justiçias e juezes de sus Magestades, de qualesquier / partes y juridiçiones que sean, e poner la demanda o demandas que / convenga hazer, los pedimientos, autos e diligençias, juramentos, así / de calunia como de çesorio, so atículo de verdad, dezir y pedir que se / hagan por las otras partes presentar testigos y escrituras e pro- / vanças; e los testigos e provanças que en contrario se presentaren / los tachar y contraddezir, así en dichos como en personas, e concluir / e çerrar razones, pedir e oýr sentençia o sentençias, así ynterlocuto- / rias como difinitivas y en las que por mí se dieren e pronunçia- / ren / consentir, y de las en contrario apelar y suplicar y seguir la tal / apelación y suplicaçión e agrabio, así en primera como en segun- / da ystançia o en otro grado podáis hazer todo lo que convenga / e que yo mismo haría y hazer podría presente siendo, e así mis- / mo os doy poder cunplido para que en vuestro lugar y en mi nombre / podáis constituir vn procurador e dos o más, quales y quantos / (fol. 1vº) vos quisiéredes y por bien tubiéredes y aquellos revocar y poner otros, de / que para lo suso vos doy poder cunplido a vos, el dicho Ruy López / Muñoz, e a los dichos vuestros sositutos, con todas sus ynçiden- / çias e dependençias, anexidades e conexidades e os relieve segùn / derecho so la cláusula del derecho ques dicha en latín judiçiun sisti judicatum / solvi, con todas sus cláusulas acostunbradas. E para lo aver / por firme y valedero, obligo mi persona e bienes muebles y raíces / avidos e por aver. En testimonio de lo qual otorgué esta / carta en la manera que dicha es ante el escrivano público y / testigos de yuso escriptos. Ques fecha e otorgada en la / dicha çibdad de Málaga a treze días del mes / de otubre, año del nasçimiento de nuestro Salvador Jesucristo de mill e quinientos e çinquenta / e vn años. E lo firmé de mi nombre. Testigos: / Alonso de Olivares e Luis de Valençia e / Luis de Mola, vezinos de Málaga.

Lázaro Mas, escrivano público (rúbrica) Diego de Reyna (rúbrica).

Documento 2: Archivo Histórico Provincial de Málaga, Legajo 95, año 1541, escribanía de Cristóbal Arias, s/f, 20-4-1541.

Lorenzo Suárez, vecino de Madrid, sustituye el poder para gestión económica y procuración recibido de doña Mencía de Cárdenas, viuda de Nuflo Ramírez, en la persona de Juan Prieto, vecino de la villa de Álora.

(Fol. 1rº) *Señan quantos esta carta de sustitución / vieren cómo yo, Lorenzo Xuarez, / vezino que soy de la villa de Madrid, / (fol. 1vº) digo que, por quanto la señora doña Mencía / Cárdenas, muger de Nuflo Ramires, / que aya gloria, por sí e como curadora / de los bienes de don Garçía López de Cárdenas, su [hijo], / a quien pertenescen los bienes del [mayorazgo] / del dicho Nuflo Ramires, por fallaçimiento de don [Françisco], / difunto, e así mesmo en nombre e como madre / e tutriz e curadora de los otros sus [hijos], / me dio e otorgó poder cunplido para que / pudiese cobrar e resçibir todos los maravedis, [pan], / trigo e çebada e otros bienes que les sean debidos / e pertenescan en qualquier manera e [general] / para todos sus pleitos e cabsas movidos e / por mover, con poder de sustituir. Por tanto, / otorgo e*

conosco que sustituyo el dicho poder / en vos, Juan Prieto, vezino de la villa de Álora / que sois presente, para que podades pedir e resçibir / e cobrar en la villa de Álora e su término, e no en / otra parte, de qualesquier personas, todos los maravedís, / pan, trigo e çebada que a la dicha señora de / Mençia e don Garçia López e a los otros sus hijos / es devido e pertenesca, e dar cartas de pago e / finiquito dello. E para que en mi nonbre e / fuera de éll podáis faser sobre la cobrança / todo lo que convenga e yo por virtud del dicho poder / podría faser, siendo pesente con sus ynçi- / dençias e dependençias, anexidades e / conexidades; e vos reliebo segund que os a / relevado. E para aver por firme lo que [fiziere], / obligo los bienes a mí obligados por este / dicho poder, que pasó e se otorgó ante / Martín Ruys de las Heras, escrivano público de la villa de / Madrid, en veynte e dos días del mes / (fol. 2rº) de noviembre de mill e quinientos e / quarenta años. En testimonio de lo qual, / otorgué esta carta antel escrivano público / e testigos de yuso escriptos; e lo firmé / de mi nonbre en el registro. Que es fecha e otorgada / en la dicha çibdad de Málaga, a veynte días / del mes de abril, año del nascimiento / de nuestro Salvador Jesucristo de mill / e quinientos e quarenta e vn años, siendo / presentes por testigos: Diego de Castro, procurador, / e Pero de Santistevan e Françisco Arias, vezinos de / Málaga. Cristóval Arias, escrivano público (rúbrica) Lorenço Arias (rúbrica).

6. Bibliografía

- Albarrán Fernández, Elena. “La evolución de las cláusulas penales en la praxis notarial asturiana”. En *Escritura, notariado y espacio urbano en la Corona de Castilla y Portugal (siglos XII-XVII)*, 103-120. Gijón: Trea, 2018.
- Almeida Ponce, Soraya. “La diplomática notarial en Gran Canaria a través del notariado público y sus escrituras: estado de la cuestión”. En *XXII Coloquio de historia Canario-Americana: las ciudades del mundo Atlántico. Pasado, presente y futuro*, 1-6. Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, 2017.
- Angulo Morales, Alberto. “Las escrituras de poder en el siglo XVIII: un medio de sustitución y representación de las personas físicas y jurídicas”. En *Aproximación metodológica a los protocolos notariales de Álava: (Edad Moderna)*, 221-234. Universidad del País Vasco, 1996.
- Archivo Histórico Provincial De Málaga. *Protocolos*. Escribanía de Cristóbal Arias, 1521.
- Archivo Histórico Provincial De Málaga. *Protocolos*. Escribanía de Cristóbal Arias, 20-4-1541.
- Archivo Histórico Provincial De Málaga. *Protocolos*. Escribanía de Diego de León, 14-4-1531.
- Archivo Histórico Provincial De Málaga. *Protocolos*. Escribanía de Lázaro Mas, 1551.
- Archivo Histórico Provincial De Málaga. *Protocolos*. Escribanía de López de Portillo, 1521.
- Arroyal Espigares, Pedro, María Teresa Martín Palma y Esther Cruces Blanco. *Las escribanías públicas de Málaga: 1487-1516*. Málaga: Universidad, 1991.

- Arroyal Espigares, Pedro, María Teresa Martín Palma y Esther Cruces Blanco. *El notariado en Málaga durante la Edad Moderna: estructura organizativa*. Málaga: Universidad, 2007.
- Bakkali Hassani, Sarah. “El número de testigos en los testamentos medievales”. En *Fundamentos del derecho sucesorio actual*, 53-62. Madrid: Marcial Pons, 2018.
- Barco Cebrián, Lorena C. *La institución notarial en Málaga a la luz del catastro de Ensenada*. Tesis doctoral. Universidad de Málaga, 2015.
- Beltrán De Felipe, Miguel. *El poder de sustitución en la ejecución de las sentencias condenatorias de la administración*. Madrid: Cívitas, 1995.
- Bono Huerta, José. “Conceptos fundamentales de la diplomática notarial”. *Historia, Instituciones, Documentos* 19 (1992): 73-88.
- Bono Huerta, José. “Diplomática notarial e historia del derecho notarial”. *Cuadernos de Historia del Derecho* 3 (1996): 177-190.
- Buigues Oliver, Gabriel. “¿Protección o limitación de la actividad negocial de la mujer en el Senadoconsulto Velezano?, un análisis de textos jurisprudenciales”. *Revista General de Derecho Romano* 15 (2010).
- Cárcel Ortí, María Milagros, María Josefa Sanz Fuentes, María Pilar Ostos Salcedo e Ignasi Baiges I Jardí. “La Diplomática en España: docencia e investigación”. *Archiv für Diplomatik: Schriftgeschichte, Siegel-und Wappenkunde* 52 (2006): 541-661.
- Comisión Internacional de Diplomática. “Normes internationales pour l’édition des documents médiévaux”. En *Folia Caesaraugustana*, 15-64. Zaragoza: 1984.
- Cortés Alonso, Vicenta. “Las Ordenanzas de Simancas y la Administración castellana”. En *Actas del IV Symposium de Historia de la Administración*, 197-224. Madrid: Instituto Nacional de Administración Pública, 1983.
- De Huerta, Roque. *Recopilación de notas de escrituras públicas, útiles y...* Salamanca: Juan de Junta impresor, 1551.
- De Medina, Juan. *Suma de notas copiosas*. Valladolid: 1539.
- De Monterroso y Alvarado, Gabriel. *Práctica civil y criminal e instrucción de escrivanos*. Alcalá de Henares: Andrés de Angulo impresor, 1571.
- De Ribera, Diego. *Escrituras y orden de partición...* Granada: Imprenta de Rene Rabut, 1577.
- Díaz De Toledo, Fernando. *Las notas del relator con otras muchas añadidas...* Burgos: Juan de Junta impresor, 1531.
- Dos Santos V. Factor, Javier. *La sustitución en el contrato de mandato y en el poder de representación*. Barcelona: Universidad, 1991.
- Fraenkel, Béatrice. “La firma como exposición del nombre propio”. En *El poder del nombre propio: su escritura y significado a través de la historia en diferentes*. *La importancia del nombre*, 213-228. Barcelona: Gedisa, 2001.
- García Aguiar, Livia Cristina. “De la diplomática a la pragmática: descripción de un conjunto de cartas de obligación de los siglos XVI a XVIII”. *Philologia hispalensis* 33, 1 (2019): 65-82.
- García Moratalla, Pedro Joaquín. *Los protocolos notariales de la villa de Albacete a finales del siglo XVI y comienzos del XVII (1588-1628): estudio diplomático*. Tesis doctoral. Madrid: UNED, 1988.
- Giménez Peña, Manuel. “De la vecindad para ser testigos en los testamentos”. *Revista general de legislación y jurisprudencia* 10, 21 (1862): 433-436.

- Gómez López, Carlos. “Análisis paleográfico diplomático de las disposiciones testamentarias de Vejer de la Frontera de 1543”. *Estudios sobre patrimonio, cultura y ciencias medievales* 19, 2 (2017): 479-536.
- Larrañaga, Javi, Andoni Oyarzabal, María Trutxuelo, Arantza Arbizu, Jasone Arregi, Celestia Goitia, Ion Ona y Pilar Sánchez. “Análisis paleográfico y diplomático de la Carta de Afletamiento (1550-1611)”. *Mundaiz* 42 (1991): 103-128.
- Lombardo, Fabrizio. “La regola e l’eccezione, il principio alteri stipulari nemo potest e la cautio iudicatum solvi in età tardoantica”. *Iura: rivista internazionale di diritto romano e antico* 61 (2013): 87-135.
- López Mora, Pilar y Livia Cristina García Aguiar. “Pragmática del documento notarial: mimesis e impostura en la tradición diplomática”. *Anuario de estudios filológicos* 37 (2014): 139-157.
- Luján Muñoz, Jorge. “La literatura notarial en España e Hispanoamérica, 1500-1820”. *Anuario de estudios americanos* 38 (1981): 101-116.
- Marchant Rivera, Alicia y Lorena Barco Cebrián. “La participación de la mujer en la escrituración notarial del siglo XVI. De la constricción de la licencia marital a la plenitud de la viudedad”. *Quam sabias e quam maestras. Disquisiciones de lengua española, Analecta malacitana*, anejo CIII, número monográfico, 419-432.
- Marchant Rivera, Alicia. “Caracteres extrínsecos e intrínsecos del documento notarial”. En *Textos para la historia del español. Archivo Histórico Provincial de Málaga*, 17-24. Vol. 7. Alcalá de Henares: Universidad, 2012.
- Marchant Rivera, Alicia. “Las cláusulas notariales complementarias al dispositivo: la guarentigia en documentación notarial del siglo XVI, el caso de Málaga”. *Documenta et instrumenta* 18 (2020): 163-186.
- Marchant Rivera, Alicia. *Los escribanos públicos en Málaga bajo el reinado de Carlos I*. Málaga: Spicum, 2002.
- Martín Fernández, Ángel. “Cuando el valor figura en la firma”. *Archivamos: Boletín ACAL* 78 (2010): 44-45.
- Martínez Alcubilla, Marcelo. *Diccionario de la Administración española*. Tomo 7. Madrid: 1892.
- Mártir Alario, María José. *Los testamentos en los formularios castellanos del siglo XVI*. Tesis doctoral. Universidad de Granada, 2012.
- Mendoza García, Eva María. “Teoría y práctica de la actividad de los escribanos en el ámbito judicial: los manuales notariales”. En *Los escribanos públicos a actividad judicial: III Jornadas sobre el Notariado en Andalucía*, 145-180. Málaga: Encasa, 2014.
- Mendoza García, Eva. *Pluma, tintero y papel: los escribanos de Málaga en el siglo XVII (1598-1700)*. Málaga: Spicum, 2007.
- Millares Carlo, Agustín. *Tratado de Paleografía española*. Tercera edición. Madrid: Espasa Calpe, 1983.
- Moreno Trujillo, María Amparo. “Diplomática notarial en Granada en los inicios de la modernidad (1505-1520)”. En *Usos y prácticas de escritura en Granada. Siglo XVI*, 143-194. Granada: Universidad de Granada, 2017.
- Moreno Trujillo, María Amparo. *Los protocolos notariales más antiguos de Santa Fe, 1514-1549. Análisis y catálogo*. Tesis doctoral. Granada: Universidad de Granada, 1987.

- Pardo Rodríguez, María Luisa. “La diplomática señorial en la Corona de Castilla”. *Estudis castellonencs* 6 (1994-1995): 1011-1020.
- Petrus I Pons, Nàdia, Daniel Ramón García, Josep Maria Escolà Tuset y José Martínez Gázquez. “Las fórmulas de imprecación en Cataluña en los siglos IX-XI”. *Faventia* 27 (2005): 73-96.
- Porpeta Clérigo, Florencio. “Sustitución de poder”. En *Anales de la Academia Matritense del Notariado*, 129-182. Tomo 1. 1945.
- Puñal Fernández, Tomás. “Modelos diplomáticos de cartas de venta según algunos ejemplos extremeños del siglo XIV”. *Brocar: Cuadernos de investigación histórica* 26 (2002): 7-52.
- Real Academia De La Historia. *Las siete Partidas del Rey Don Alfonso el Sabio*. Madrid: 1807.
- Rojas García, Reyes. *La práctica de los escribanos públicos de Sevilla: los manuales (1504-1550)*. Sevilla: Diputación de Sevilla, 2015.
- Rojas Vaca, María Dolores. “El documento notarial en Castilla en época moderna”. *Boletín de la Sociedad española de CC. Y TT. Historiográficas* 3 (2005): 65-126.
- Rubio Hernández, Alfonso. “Los tratados de práctica notarial en las bibliotecas de escribanos neogranadinos del siglo XVIII”. *Historia y Memoria* 13 (2016): 19-46.
- Sáez-Santurtún Prieto, Jorge. “Sustitución de poder mercantil: interpretación del alcance de las facultades sustituidas”. *Cuadernos de derecho y comercio* 50 (2008): 181-194.
- Sánchez, Galo. “Colección de fórmulas jurídicas castellanas de la Edad Media”. *Anuario de historia del derecho español* 4 (1927): 380-403.
- Schütze, Rolf A. “Zur cautio iudicatum solvi juristischer Personen”. *IPRax: Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts* 34, 3 (2014): 272-274.